

Session 27 / Mesa 27

Contemporary dialogues: Creation and artistic training / Diálogos contemporáneos: Creación y formación artística

Moderator / Moderador

Paula Miranda

Schedule / Horario

Day 3: Tuesday, December 6 / Día 3: Martes 6 de diciembre
10:35 a.m. – 12:00 p.m.

Room / Sala

AP501

Edificio Las Pataguas, Campus San Joaquín, Pontificia Universidad Católica de Chile.

Speaker 1

Speaker / Ponente

Ana Gago

Title / Título

(Re)criar o Património : Residências artísticas para a interculturalidade

Author / Autor

Ana Gago

Abstract / Resumen

Como parte do projeto de investigação intitulado “**(Re)criar o Património**”, entre os meses de maio e setembro de 2020, foram identificados, em Portugal, **52 programas de residência artística**, com a particularidade de apresentarem, como motivo, objetos ou práticas enquadráveis em diversas tipologias de património.

O projeto, em desenvolvimento no âmbito do programa de doutoramento em Estudos de Património, da Universidade Católica Portuguesa (Porto), tem como objetivo principal a identificação de tendências atuais na programação de residências artísticas, na sua relação com a promoção de estratégias de **gestão do património** e com objetivos de educação patrimonial. Numa fase inicial, foi desenvolvido um inquérito junto de um conjunto diversificado de 148 promotores (municípios, associações, coletivos de artistas, museus,...), cujos resultados preliminares revelaram aspetos significativos, por exemplo, ao nível do carácter emergente deste tipo de programas ou iniciativas, da preponderância do financiamento público para a sua concretização, da multidisciplinaridade de práticas artísticas que convocam, ou do seu enfoque particular no património imaterial, quer como objeto de estudo *per se*, quer como ponte para o envolvimento das comunidades no trabalho sobre outras tipologias de património. O inquérito relevou ainda potenciais limitações relativamente ao seu impacto, nomeadamente a curta duração ou o cariz pontual de algumas das iniciativas estudadas.

Nesta comunicação, serão apresentados **sete programas** que integram estudo de caso múltiplo, a decorrer ao longo da atual etapa do projeto, assim como os resultados preliminares da análise de conjunto de entrevistas realizadas neste contexto. Explorando a ideia de **(re)criação** enquanto resultado de um processo dialogante de **(re)interpretação** que é provocado pela convocação de um olhar externo ao das populações e das instituições locais -, pretende-se discutir o potencial da residência artística, enquanto prática e, mais concretamente, enquanto plataforma para a **promoção da interculturalidade**, a partir do património.

Speaker 2

Speaker / Ponente

Myriam Joannette

Title / Título

From Protestant school to intercultural art centre: echoes of Stratearn

Author / Autor

Joannette, Myriam

Abstract / Resumen

In 1867, the British North America Act ordained the Canadian federation and created two governments. This law introduces provisions intended to protect, through denominational schools, the acquired rights of religious communities. The Quebec public school system is dualistic, with schools classified as Catholic or Protestant. The Protestant communities are characterized by a great religious and ethnic diversity and the Protestant schools welcome, during the last half of the 19th century, several waves of immigration. Located in Montreal, Stratearn School is one such school. A heritage building, it welcomed elementary school students between 1912 and 1977. In 1990, after being abandoned for several years, the building was acquired by the city of Montreal and was transformed into an intercultural and multi-ethnic community center.

In this building which, by its nature and its history, bears the traces of the intercultural heritage of the city of Montreal, has been, since May 1999, the anchor point of the organization Montreal, arts intercultural arts (MAI). A non-profit organization, the MAI seeks to support and promote intercultural artistic dance, theater, visual arts and speaking arts in order to open a dialogue by presenting intercultural artistic approaches approaching the issues of identity, gender, sexual orientation and religion.

This communication proposal aims to question the dialogue between the Stratearn school building and Montreal, intercultural arts. How does MAI pursue, through the arts, the intercultural vocation experienced by the Stratearn school between 1912 and 1977? It also aims to question the place of built heritage in the creation and exhibition of intercultural works of art, by soliciting artistic representations created in recent years. Finally, this communication proposal seeks to take an intimate look at the relations that MAI artists maintain with the

heritage carried in the early 1900s by the Stratearn school.

Speaker 3

Speaker / Ponente

Francisco Schwember

Title / Título

Travesías por el Conocimiento Invisible; proyectos colaborativos junto a los pueblos originarios de Latinoamérica desde la Minga Nómada

Author / Autor

Schwember, Francisco

Abstract / Resumen

Palabras claves: Investigación basada en la práctica, transdisciplina, minga, conocimiento ancestral

En la ponencia se abordará el proceso de investigación basada en la práctica artística desarrollado colectivamente desde el año 2016 en la plataforma Minga Nómada. En ella se aborda, desde una perspectiva transdisciplinar, el conocimiento de los pueblos originarios, con especial énfasis en la relación entre arte, educación y patrimonio.

El trabajo desarrollado de manera colectiva, da cuenta del trabajo llevado a cabo en torno al conocimiento de los pueblos originarios Mapuche (Chile), Huichol (México) y Shipibo-konibo (Perú), a partir de una invitación a desarrollar colaborativamente diversos productos como libros, exhibiciones, documentales y una página web.

A partir de esta experiencia, ha sido posible articular un espacio de trabajo horizontal de encuentro y diálogo entre saberes provenientes del arte contemporáneo, el arte indígena y el arte popular, desde una perspectiva decolonial, cuya finalidad es la construcción de alternativas de futuro desde conocimientos de culturas ancestrales de Latinoamérica que gozan de reconocimiento patrimonial e integran en sus prácticas y experiencias, valores como la cooperación, la reciprocidad y la solidaridad.

Speaker 4

Speaker / Ponente

Gudrun Wallenböck

Title / Título

Hinterland: A platform dedicated to intercultural dialogue

Author / Autor

Wallenböck, Gudrun

Abstract / Resumen

The cultural heritage of a nation usually consists of tangible and intangible cultural goods, the inheritance received from the ancestors, to which a certain society gives special historical, symbolic or aesthetic importance. Traditions, buildings, languages, and art that a nation's

government values, preserves and protects to build a common identity, a shared bond to construct a cohesive national identity distinct from other countries. As much as it can represent our bond to the past, to our present, and the future, cultural heritage may also be used by power structures to suppress other versions of history and identity. In an era of globalization, it is especially important to unveil the politics of our cultural heritage to help us remember our cultural diversity, to develop mutual respect and a renewed dialogue amongst different cultures. That is exactly what HINTERLAND¹ stands for: intercultural dialogue. This independent art platform based in Vienna, Austria, is dedicated to the promotion of intercultural and interdisciplinary projects with a focus on artists from the Middle East. HINTERLAND set its sights on intercultural understanding, international cooperations and exchange. HINTERLAND acts as an intermediary for establishing international cultural dialogue: to build bridges that will allow insights into the artistic and creative scene in this mostly unknown region – an exchange between East and West. Previous cooperations and exhibitions with Iranian partners (in Europe and Iran) are continued and extended to Turkey, Iraq, Pakistan, Morocco and Mexico.² HINTERLAND is looking for new multidisciplinary approaches: not a typical gallery space but a direct confrontation with art, culture, sociology, history and the present. It seeks international cultural exchange to deepen mutual understanding, break barriers and bring people together; it seeks to maintain everyone's cultural background and traditions. An interdisciplinary art space for intercultural and intersocial communication: art as a universal language.

Speaker 5

Speaker / Ponente

Rodrigo Rojas Bollo

Title / Título

El cántaro trizado mapuche en KOMUTUWE de Francisco Huichaqueo

Author / Autor

Rojas Bollo, Rodrigo

Abstract / Resumen

El artista Francisco Huichaqueo (Valdivia, 1977) utiliza en sus exposiciones objetos de valor arqueológico provenientes de colecciones institucionales (Museo de Artes Visuales de Santiago y Museo Precolombino) y los organiza en función de una estructura onírica. Las instituciones que ceden temporalmente sus objetos celebraron la obra extendiendo por cinco años su exposición *WENUPELÓN* (MAVI, 2016-2021). Sin embargo una nueva obra, *KOMUTUWE*, que sigue con los sueños como su poética, fue juzgada peligrosa para la integridad de los objetos y de las colecciones de donde estos provienen. Esta nueva lectura no sólo revela que el campo cultural y político donde se inserta la nueva obra se ha polarizado, sino que obliga al artista a sumar a la poética onírica una reflexión sobre la fractura. Huichaqueo se nutre tanto de la revitalización propuesta por Ai Weiwei en *Dropping a Han Dynasty Urn* (1995) como de la protesta de

¹ www.hinterland.ag

² During ACHS Conference in Chile, we are working on an exhibition with artists from Middle East in cooperation with Chilean artists in Santiago de Chile. It is important not only to talk about the topic, but to live it.

Caminero (Miami, 2014), pero a la vez hace un importante juego de espejos con el poeta Leonel Lienlaf. Tanto con el poema *KUWÜ ÑI AUKAN* (1989) donde un niño mapuche se rebela a seguir un dictado: “mi mano me dijo que el mundo no se podía escribir”, como con el poema *XIG METAWE* (2019), donde el quiebre de la vasija es tanto constatación del estado del arte y de la lengua como es también un ritual: “ya se ha trizado y dormirá entre las cosas de la tierra”, ritual que trae una promesa den ese barro “hasta que un día otro alfarero lo reconstruya.” *KOMUTUWE* es el intersticio expandido hacia la fractura, propone un lenguaje de reconstrucción que para llegar a ser articulado debe antes retroceder desde el objeto hacia el polvo, desestabilizando el mandato de custodia que sostienen a colecciones, museos y archivos.